

## Série JJC TM

### Télécommande du temporisateur multifonctionnel (TM)

#### Manuel d'utilisation

Nous vous remercions d'avoir acheté la télécommande du temporisateur multifonctionnel JJC TM. Pour garantir une performance optimale du système, veuillez lire ce manuel d'utilisation avant la première utilisation du produit.

Inscription sur la feuille de protection pour le panneau d'affichage (Display): à retirer avant d'utiliser le produit!

Explications relatives à la page 1:

#### Partie du panneau de commande TM

**Le commutateur de mise en marche (ON) et d'arrêt (OFF) se trouve sur le côté droit!**

1. Panneau de commande (Control panel)
2. Touche de déverrouillage (Hold = maintenir)
3. Éclairage DEL pour le panneau d'affichage (Display)
4. Touche fléchée
5. Touche de déverrouillage
6. Touche de mise en marche/d'arrêt de la télécommande du temporisateur
7. Touche SET (de programmation)

#### Explications relatives au panneau d'affichage (Display)

8. Curseur de sélection
9. Affichage du temporisateur
10. Indicateur de verrouillage
11. Indicateur du niveau de charge de la batterie
12. Affichage du temporisateur actif
13. Indicateur d'enceintes activé/désactivé
14. Écran de configuration
15. Indicateur de déverrouillage
16. Indicateur du nombre de photographies

Explications relatives à la page 2:

#### Pour votre sécurité:

- Ne pas démonter ou modifier!
- Conserver à sec!
- À conserver hors de la portée des enfants!
- Ne pas utiliser le produit à côté des gaz inflammables!
- Ne pas exposer à des températures très élevées!

#### Insertion ou changement des piles

1. Arrêter la télécommande TM (côté droit sur "OFF")
2. Arrêter l'appareil photo et débrancher la télécommande TM de l'appareil
3. Retirer les piles déchargées ou très faibles (piles AAA de 1,5 V ou alcalines LR 03) à l'arrière de la télécommande
4. Installer de nouvelles piles ou des piles chargées en respectant la polarité

Explications relatives à la page 2 (suite):

#### Raccordement de la télécommande TM

1. Arrêter l'appareil photo et la télécommande (OFF)
2. Retirer le couvercle de la prise de connexion à distance sur l'appareil photo
3. Brancher la fiche de connexion de la télécommande TM sur la prise à distance de l'appareil photo
4. Mettre l'appareil photo et la télécommande en marche (ON)
5. Seules, les fonctions de programmation de la télécommande TM, en l'occurrence la fonction du temporisateur, peuvent être utilisées.

### Déconnexion de la télécommande TM

1. Arrêter l'appareil photo et la télécommande (OFF)
2. Retirer la télécommande TM de l'appareil photo
3. Fermer la prise à distance de l'appareil photo avec le couvercle associé

Explications relatives à la page 3:

### Description des fonctions automatiques

Pour les fonctions automatiques du temporisateur, sélectionner la fonction de retard pour le déclencheur automatique (sur l'affichage (Display) **DE**), la fonction BULB pour un long temps d'exposition (sur l'affichage **BU**), la fonction de temporisation par intervalle (sur l'affichage **INT** et le nombre de photos pour la photographie effectuée pendant un intervalle de temps **N**).

Le tableau suivant présente le paramétrage pour le temps de verrouillage de l'appareil photo.

#### 1. Réglage de l'appareil photo

- a) Connecter le temporisateur TM sur l'appareil photo et mettre les deux appareils en marche en appuyant sur **ON**
- b) Régler l'appareil photo

Entrées du tableau suivant:

- dispositif de commande d'exposition M (manuel)
- Temps de verrouillage BULB
- Temporisateur d'intervalles OFF
- Réglage de la mise au point autofocus ou manuelle
- Continuité S (image isolée)

Suite des explications relatives à la page 3:

## 1. Réglage du temporisateur

Appuyez sur la touche SET (7). Le symbole SET dans le panneau de commande du système (affichage (1)) clignote. Effectuer les réglages suivants:

Option	description	configuration prise en charge
DE	exactement comme le déclencheur automatique de votre appareil photo jusqu'à 99 h, 59 min et 59 secondes, on peut programmer et exécuter des photographies allant jusqu'à 99 heures, 59 minutes et 59 secondes avec la télécommande de temporisateur TM, avec un retard qui s'étend sur des étapes d'1 seconde.	
BU	permet une exposition allant jusqu'à 100 heures.	Jusqu'à 99 h, 59 min et 59 secondes
INT	le temporisateur d'intervalles peut être réglé sur un intervalle quelconque allant d'1 seconde à 59 min 59 sec jusqu'à 100 heures. Exemple: en cas de réglage sur 10 minutes, une photo est prise toutes les 10 minutes, jusqu'à ce que la bande s'épuise (ou la carte mémoire) ou jusqu'à ce que le système atteigne le nombre de photos indiqué.	
N	Grâce à ce paramètre, il est possible d'effectuer le réglage de 1 à 399 photos, illimité en ce qui concerne le nombre de photos souhaités, jusqu'à 399 aucune entrée (--). . Si aucun nombre n'est spécifié, il est possible de prendre un nombre illimité de photos en fonction de la capacité d'enregistrement de la bande ou de la carte mémoire.	
Remarques	enceintes activées/désactivées	ON / OFF
Symboles		

Explications relatives aux dessins ci-dessous (à la fin de la page 3):

Retard (delay) (**DE**), exposition (exposure)/BULB (**BU**) et réglage des intervalles (interval setting) (**INT**)

### Présentation de l'exécution d'un programme configuré du temporisateur:

Démarrer le temporisateur (timer starts) - obturateur fermé (shutter closed) pendant le temps de retard défini (delay) - l'obturateur s'ouvre (shutter opens) pendant le temps d'exposition défini (exposure time), le premier intervalle commence au même moment (interval), la première photographie est prise (1st frame), après la fin de la première photographie, le reste des intervalles de temps restants s'écoule jusqu'à au début de la deuxième photographie, etc. jusqu'à ce que le nombre de photographies défini (number of shots (**N**)) soit atteint, ensuite, le programme du temporisateur se termine (timer ends).

Explications relatives à la page 4:

### Réglage du temporisateur

- Utiliser cette touche pour régler le temporisateur. Appuyer à gauche ou à droite, pour basculer vers le haut ou vers le bas. La sélection actuelle est affichée par le curseur de sélection.
- Pour terminer un processus, appuyer sur la touche SET ; ensuite, la nouvelle configuration s'affiche. Pour insérer d'autres paramètres, utiliser des touches fléchées à droite et à gauche pour la sélection. La sélection souhaitée est affichée par le curseur de sélection. Pour modifier ce paramètre ou un autre paramètre, il faut d'abord appuyer sur la touche SET pour pouvoir effectuer le réglage.

La série d'illustrations ci-dessous présente respectivement le curseur de sélection pour **DE** (retard/déclencheur automatique pour le temps qui va jusqu'à la première photographie), **BU** (BULB/ temps d'exposition), **INT** (intervalle de temps) avec les processus associés qui doivent être insérés en h, min et sec ainsi que **N** (indication pour le nombre de photographies à réaliser).

Explications relatives à la page 5:

Dans l'illustration (qui doit être associée à la page précédente), la position du curseur par rapport au signe de la note est présentée avec l'indication "enceintes activées" (ON).

Pour garantir une exécution correcte du processus, sélectionner en ce qui concerne l'intervalle, une période de 2 secondes au moins plus longue que le temps d'exposition défini.

En cas d'utilisation de l'autofocus de la caméra et d'un retard de 2 ou de plusieurs secondes, sélectionner, pour l'intervalle, une période de plus de 2 secondes supérieure au temps de d'exposition, afin qu'il y ait suffisamment de temps pour la focalisation automatique.

Lors de l'utilisation de l'option de réduction des bruits (dans le programme de l'appareil photo) avec un long temps d'exposition, la durée de l'intervalle devrait au moins être équivalente au temps d'exposition défini.

La configuration de l'intervalle (**INT**) est définie automatiquement après une réinitialisation (Reset) en appuyant sur la touche SET à 00:00:01 pour garantir le fonctionnement du temporisateur.

Pour définir le nombre de photographies de façon illimitée (unlimited) (= --), sélectionner soit le nombre 1 et appuyer sur la touche fléchée orientée vers la bas ou sélectionner 399 et appuyer sur la touche fléchée orientée vers le haut.

Pour ajuster tous les paramètres, appuyer sur la touche SET pour pouvoir effectuer de nouveaux réglages. Lorsque l'enceinte est activée (ON), un signal sonore est émis et le signe SET disparaît à l'écran.

### Démarrage du temporisateur

Appuyer sur la touche START/STOP. Le temporisateur est mis en marche et "TIMER AKTIV" clignote sur le panneau de commande (Display). Le temps allant jusqu'à la photo suivante s'affiche sur le panneau de commande pendant les prises de photos.

Lorsque l'enceinte est activée, un signal sonore est toujours émis trois fois en intervalles d'une seconde avant la photographie suivante (la prochaine ouverture de l'obturateur).

Lorsque l'obturateur s'ouvre, le temps restant s'affiche sur le panneau de commande (Display) jusqu'à ce que l'obturateur soit fermé; ce qui est signalé par le clignotement en temps réel du témoin de contrôle associé.

Le nombre de photographies restant est mis à jour après chaque prise de photo.

Explications relatives à l'image ci-dessous (page 5 ci-dessous):

1. clignote, lorsque le temporisateur est actif.
2. Affichage du temps restant jusqu'à la photographie suivante (l'exécution commence après l'ouverture de l'obturateur, pendant que cet indicateur est actif, l'obturateur est ouvert).

3. Affichage du nombre de photos restantes.
4. Clignote lorsque l'obturateur (diaphragme) est ouvert.

Explications relatives à la page 6:

### **Enceinte et témoin de déclenchement (déverrouillage).**

L'illustration indique, sur l'axe temporel ou l'évolution temporelle (en secondes) lorsque le signal sonore retentit (cercle en noir) et que s'allume le témoin de déclenchement (cercle ouvert). Par exemple, le retard est de 5 secondes, l'obturateur est fermé (shutter closed) et avant son ouverture, 3 signaux sonores sont émis en l'espace de quelques secondes. Ensuite, la durée de la photographie passe à 4 secondes lorsque l'obturateur est ouvert (shutter open) et avant sa fermeture, 4 signes clignotants du témoin de déclenchement apparaissent en l'espace de quelques secondes. L'intervalle de temps est de 9 secondes dans l'exemple présenté.

### **Fin des photographies**

La photographie est automatiquement terminée lorsque le nombre de photos sélectionné est atteint. Si la prise de photos doit être terminée avant que soit atteint le nombre de photographies sélectionnées, appuyer sur la touche START/STOP.

### **Sélection du temps de verrouillage avec l'appareil photo**

Pour sélectionner le temps de verrouillage avec l'appareil photo, il faut utiliser les paramètres selon le tableau qui a été généré pour cette rubrique:

<b>Mode d'exposition de l'appareil photo:</b>	M (manuel) ou S (sélecteur de fonctionnement du diaphragme)
- <b>Temps de verrouillage:</b>	aucune possibilité de sélection sur l'appareil photo
- <b>Temporisateur d'intervalles:</b>	OFF (arrêté)
- <b>Mode focus:</b>	AF-C ou M)*
- <b>Mode d'enregistrement:</b>	S (image isolée)
<b>TM</b>	
- <b>temps d'exposition:</b>	0 (zéro) seconde
- <b>Intervalle:</b>	plus long que le temps de verrouillage de l'appareil photo

Suite des explications de la page 6:

Remarque relative au temps de verrouillage avec le mode appareil photo/focus

)\* En cas d'utilisation du paramètre autofocus, choisir comme l'intervalle (INT) une période qui dépasse de 2 secondes au moins le temps de verrouillage de l'appareil photo, pour qu'il y ait suffisamment de temps pour la focalisation.

Dans le cas où l'utilisation de l'option de réduction des bruits de l'appareil photo est nécessaire lors d'un temps d'exposition long, l'intervalle de temps du TM doit être défini au moins sur le double du temps de verrouillage de la caméra.

### **Description de la commande manuelle**

1. Ramener le contrôleur TM en position OFF (désactivé), ensuite, retirer le couvercle de la prise de connexion (à distance) pour le raccordement du câble de branchement.
2. Raccorder le contrôleur TM à l'aide du câble de branchement sur l'appareil photo, ensuite mettre celui-ci en marche (ON). Sélectionner la fonction M de l'appareil photo (mode focus) et la fonction TM BULB (BU).
3. Puis, appuyer moyennement sur le bouton du déclencheur de l'appareil photo pour la focalisation.
4. Finalement, appuyer complètement sur la touche du déclencheur de l'appareil photo pour

déclencher le temps de verrouillage.

5. Appuyer l'interrupteur à bascule TM "HOLD" en position "HOLD" et le faire glisser vers le haut pour verrouiller la résolution de l'appareil photo.
6. Pour commencer les photographies, pousser l'interrupteur à bascule TM "HOLD" dans le sens opposé (vers le bas)
7. En fin, relâcher le bouton du déclencheur pour terminer la photographie.

### **Voyant DEL/touche LOCK**

- Le fait d'appuyer sur cette touche pendant une seconde allume le voyant DEL sur le panneau de commande.
- Appuyer sur cette touche pendant 2 secondes pour activer le verrouillage du déclencheur.
- Appuyer une fois de plus sur cette touche pendant 2 secondes pour désactiver le verrouillage du déclencheur.

### **Spécifications**

- Dimensions: env. 110 x 45 x 22 mm
- Poids : env. 72 g
- Type de pile: 2 piles AAA de 1,5 V ou des piles alcalines LR03
- Longueur du câble de connexion: environ 90 cm (longueur de 3,5 et 10 m également disponibles)
- Température de service: moins de 20 °C jusqu'à plus de 50 °C

### **Aperçu de la compatibilité du produit**

Ce temporisateur multifonctionnel (TM) est compatible avec des appareils photos des fabricants suivants: CANON, NIKON, PENTAX, SAMSUNG, OLYMPUS, PANASONIC, SIGMA, LEICA, MINOLTA, (KONICA-MINOLTA), SONY, FUJIFILM et KODAK.

Pour une utilisation précise, les désignations spécifiques suivantes sont applicables:

- TM-A pour CANON RS-80N3 / TC-80N3
- TM-B pour NIKON MC-30 / MC-36
- TM-C pour CANON RS-60E3 / PENTAX CS-205
- TM-E pour OLYMPUS RM-CB1
- TM-F pour MINOLTA RC-1000S/L / RM-S1AM / RM-S1LM
- TM-G pour NIKON MC-DC1
- TM-M pour NIKON MC-DC2
- TM-J pour Olympus RM-UC1